

Instructions for use

Ⓓ ⒼⒷ ⒰Ⓐ Ⓔ Ⓕ ⒼⒶ

Ⓓ ANTI-STAIN COATING 2015

Anwendung:

A. Eimerware

1. Spanndeckel der Eimer entfernen und beide Komponenten vor der Verarbeitung aufrühren.
2. Lochspanndeckel mit Dosierpumpe auf den Eimern fixieren. Pumpe solange betätigen, bis Material austritt.
3. Zuerst werden zwei Volumenteile Komponente A und danach ein Volumenteil Komponente B mittels Pumpe in den Dosier- und Mischbecher dosiert und anschließend vermischt, bis ein homogener Farbton erreicht ist.
4. Weiter bei Punkt 4. Dosenware.

B. Dosenware

1. Deckel von den Dosen entfernen und beide Komponenten vor der Verarbeitung aufrühren.
2. Komponente B vollständig in das Gebinde der Komponente A geben und anschließend vermischen, bis ein homogener Farbton erreicht ist.
3. Zur besseren Entleerung kann die Dose mit einer Ausgießmulde versehen werden.
4. Die Mischung bleibt ca. 20 - 30 Minuten (20°C) verarbeitungsfähig.
5. Das gemischte Produkt auf der sauberen, trockenen und trag-fähigen Plattenrückseite und den Plattenseitenflächen mittels Kurzhaarroller verteilen. Die Seitenflächen bis maximal 2/3 der Fläche beschichten; Anstellwinkel des Rollers ca. 45°.
6. Verbrauch ca. 150 bis 200 g/m², je nach Rauigkeit und Saugfähig-keit des Steins.
7. Die geharzten Platten vollständig mit gewaschenem Quarzsand (Körnung 0,6 bis 1,2 mm) besanden. Die besandeten Platten können während der Aushärtung zur Platzoptimierung übereinander gestapelt werden. Wir empfehlen eine Trennfolie aus z.B. PE, PP zwischen die behandelten Platten zu legen. Verbrauch Quarzsand: ca. 800 - 1000 g/m².
8. Nach ca. 6 - 8 Stunden (20°C) sind die Flächen trocken, nach 16 - 20 Stunden (20°C) belastbar bzw. sind die Platten zur Verlegung bereit. Maximale Festigkeit nach 7 Tagen (20°C).
9. Arbeitsgeräte können mit AKEMI® Nitro-Verdünnung gereinigt werden.
10. Wärme beschleunigt, Kälte verzögert die Aushärtung.
11. Für ordnungsgemäße Müllentsorgung Gebinde völlig restentleeren.
12. Zwingend Technisches Merkblatt beachten (www.akemi.de).

Instructions for use

ANTI-STAIN COATING 2015

Instructions for use:

A. Product in buckets:

1. Remove the stretch lids from the buckets and stir up both components before use.
2. Fix the stretch lids with the dosing pumps on the buckets. Press the pump until material emerges.
3. At first two parts by volume of component A, then one part by volume of component B is emerged by means of the pump in the dosing and mixing cup; afterwards they are thoroughly mixed until a homogenous shade of colour is achieved.
4. Further processing follow point 4 of instructions of use of products in cans.

B. Product in cans:

1. Remove the lid of the cans and stir up both components before use.
2. Component B is completely filled in the can of component A, then mix thoroughly until a homogenous shade of colour is achieved.
3. To facilitate emptying of the can, it can be equipped with a spout.
4. The mixture remains workable for approx. 20 - 30 minutes (20°C).
5. Spread the mixture on the clean, dry and stable rear side as well as the lateral sides of the slab with a short-hair roller. Maximum coating of the lateral sides up to max. 2/3 of the surface. Setting angle of the roller approx. 45°.
6. Consumption approx. 150 - 200 g/m², depending on the roughness and absorptive capacity of the stone.
7. Sand the resinated slabs completely with washed quartz sand (grain 0.6 to 1.2 mm). The sanded slabs can be piled during the hardening process in order to save space. We recommend putting a separation foil made of PE, PP between the treated slabs. Consumption of quartz sand: approx. 800 - 1000 g/m².
8. The surfaces are dry after approx. 6 - 8 h (20°C), after approx. 16 to 20 h (20°C) the slabs can be laid. Max. stability after 7 days (20°C).
9. Tools can be cleaned with AKEMI® Nitro Thinner.
10. Warmth accelerates and cold retards the hardening process.
11. For proper waste disposal the container must be completely emptied.
12. Observation of Technical Data Sheet is mandatory (www.akemi.com).

Instructions for use

Ⓔ ANTI-STAIN COATING 2015

Modo de empleo:

A. Producto en cubos:

1. Retirar la tapadera de sujeción de los cubos y revolver los dos componentes antes del trabajo.
2. Fijar la tapa de sujeción perforada con la bomba dosificadora en los cubos. Accionar la bomba hasta que salga el material.
3. Primero se dosifican dos equivalentes en volumen del componente A y después un equivalente en volumen del componente B mediante la bomba en el recipiente de dosificación y mezcla. Luego se mezclan hasta obtener un color homogéneo.
4. Continuar con el punto 4. Bajo "Producto en botes".

B. Producto en botes:

1. Retirar las tapas de los botes y revolver los dos componentes antes del trabajo.
2. Añadir el componente B completamente en el envase del componente A y mezclar seguidamente hasta tener un color homogéneo.
3. Para un vaciado mejor se puede proveer el bote con un agujero de vertido.
4. La mezcla permanece trabajable aprox. 20-30 minutos (20°C).
5. Repartir el producto mezclado sobre el dorso y los laterales del panel, limpios, secos y con carga, utilizando un rodillo de pelo corto. Recubrir las superficies laterales hasta un máximo de 2/3 de la superficie; ángulo de ajuste para el rodillo aprox. 45°.
6. Consumo aprox. 150 hasta 200 g/m², dependiendo de la rugosidad y la capacidad de absorción de la piedra.
7. Dispersar completamente con arena de cuarzo lavada (tamaño de grano de 0,6 a 1,2 mm) sobre los paneles resinados. Las placas cubiertas con la arena de cuarzo pueden ser montadas unas sobre otras durante el curado para optimizar el espacio. Recomendamos colocar una lámina separadora de, por ejemplo, PE o PP entre las placas tratadas. Consumo de arena de cuarzo: aprox. 800 - 1000 g/m².
8. Después de aprox. 6-8 horas (20°C) las superficies están secas, son cargables después de 16-20 horas (20°C) respectivamente están listas para ser colocadas. Resistencia máxima después de 7 días (20°C).
9. Las herramientas de trabajo pueden ser limpiadas con AKEMI® Nitro-Diluyente.
10. El calor acelera y el frío retarda el endurecimiento.
11. Asegurarse que no queden restos en el envase antes de arrojarlo a la basura.
12. Es obligatorio prestar atención a la ficha técnica (www.akemi.com).

Instructions for use

ⓕ ANTI-STAIN COATING 2015

Utilisation:

A. Produit en seau:

1. Retirer le couvercle des seaux et remuer chaque composant séparément avant utilisation.
2. Fixer le couvercle troué avec la pompe de dosage sur les seaux. Actionner la pompe jusqu'à ce que la matière arrive.
3. Dans le gobelet, doser deux parts de composant A, puis doser une part de composant B, à l'aide de la pompe, et mélanger le tout jusqu'à obtenir une teinte homogène.
4. Continuer avec le point 4 du produit en boîte.

B. Produit en boîte:

1. Retirer le couvercle des boîtes et remuer séparément chaque composant avant utilisation.
2. Introduire dans le composant A la totalité du composant B et mélanger ensuite jusqu'à obtenir une teinte homogène.
3. Pour mieux vider la boîte, il est possible de la doter d'un bec verseur.
4. Le mélange peut être utilisé pendant env. 20 à 30 minutes (à 20°C).
5. Répartir le mélange sur la face arrière de la pierre propre, sèche et stable ainsi que sur les surfaces latérales, à l'aide d'un rouleau à poils courts. Recouvrir les surfaces latérales jusqu'aux 2/3 de la surface ; angle d'incidence du rouleau d'env. 45°.
6. Consommation env. 150 à 200 g/m², selon la rugosité et le pouvoir d'absorption de la pierre.
7. Saupoudrer de sable complètement les plaques résinées (granulation du sable 0,6 à 1,2 mm). Les plaques sablées peuvent être empilées les unes sur les autres pendant le durcissement afin de réduire l'encombrement. Placer un film de séparation (par ex. en PR ou PP) entre les plaques traitées. Consommation de sable env. 800 à 1000 g au m².
8. Après 6 à 8 heures (à 20°C), les surfaces sont sèches ; après 16 à 20 heures (à 20°C), elles peuvent être soumises à une charge ou encore prêtes à être posées. Solidité maximale au bout de 7 jours (à 20°C).
9. Les outils peuvent être nettoyés avec AKEMI® Nitro Diluant.
10. La chaleur accélère, le froid ralentit le durcissement.
11. Pour élimination régulière vider complètement le récipient.
12. Veuillez impérativement respecter la fiche technique (www.akemi.com).

Instructions for use

(NL) ANTI-STAIN COATING 2015

Gebruik:

A. Emmers

1. Het spandeksel van de emmers verwijderen en beide componenten omroeren.
2. Het spandeksel met pomp op de emmer vastzetten. De pomp zolang bedienen tot er materiaal uitkomt.
3. Twee delen component A worden met één deel component B d.m.v. de pompen in de mengbeker gedoseerd en aansluitend vermengt, tot een homogene kleurtoon wordt bereikt.
4. Vervolg bij punt 4. blikken.

B. Blikken

1. Het deksel van de blikken verwijderen en beide componenten goed roeren.
2. Component B volledig in het blik van component A doen en mengen tot een homogene kleurtoon wordt bereikt.
3. Eventueel met een uitgietbek werken om de blikken leeg te gieten.
4. De vermenging blijft ca. 20 - 30 minuten (20°C) verwerkbaar.
5. Het vermengde product met een roller met korte haren verdelen op de rugzijde en de zijkanten van de platen. De zijvlakken maximaal 2/3 instrijken; hoek van de roller ca. 45°.
6. Verbruik ca. 150 tot 200 g/m², afhankelijk van de ruwheid en poreusiteit van de steen.
7. De ingesmeerde platen volledig met gewassen kwartzzand (korrel 0,6 tot 1,2 mm) bezanden. De bezande platen kunnen bij plaatsgebrek op elkaar gestapeld worden. We raden aan om een folie uit bv. PE, PP tussen de platen te steken. Verbruik kwartzzand ca. 800 - 1000 g/m².
8. Na ca. 6 - 8 uren (20°C) zijn de oppervlakken droog, na 16 - 20 uren (20°C) belastbaar t.t.z. zijn de platen klaar om te leggen. Maximale vastheid na 7 dagen (20°C).
9. Gereedschap reinigen met AKEMI® nitro-verdunner.
10. Warmte versnelt, koude vertraagt de doorharding.
11. Voor verantwoorde afvalverwerking inhoud volledig opgebruiken.
12. Raadpleeg de technische fiche (www.akemi.be).